

## Grunder och huvudargument

Genom den första grunden för överklagandet, som består av fem delar, gör klagandena gällande att tribunalens prövning i flera avseenden utgör felaktig rättstillämpning:

Tribunalen gjorde fel när den tillät kommissionen att först i domstolsförfarandet tillföra bevis till akten som stred mot de slutsatser som dragits i beslutet.

Tribunalen gjorde fel när den avvisade klagandenas begäran att lägga fram bevis från kommissionens utredningsakt för att motbevisa ett nytt påstående som kommissionen framställt i sitt svaromål.

Tribunalen gjorde fel när den avvisade en bilaga som klagandena lagt fram till stöd för sitt argument att kommissionen tog de redogörelser som klagandena hade lämnat under det administrativa förfarandet ur sitt sammanhang.

Tribunalen åsidosatte principen om parternas likställdhet i processen genom att inte beakta bevis som lagts fram av klagandena under förfarandet, och

Tribunalen har inte fastställt de faktiska omständigheterna korrekt.

Genom den andra grunden för överklagandet hävdar klagandena att tribunalen missuppfattade de faktiska omständigheter som är avgörande för att korrekt bedöma det påtalade beteendet i dess rättsliga och ekonomiska sammanhang.

Genom den tredje grunden för överklagandet, som består av fem delar, gör klagandena gällande att tribunalen gjorde en felaktig bedömning av bevisningen:

Tribunalen lämnade inte någon adekvat motivering till varför den godkände de beräkningar avseende marknadsandelar som kommissionen hänvisade till vid fastställandet av den relevanta marknadsstruktur.

Tribunalen hade fel när den drog slutsatsen att kommissionen inte behöver precisera innehållet i de diskussioner som klagandena hade med andra företag och som utgör en konkurrensbegränsning genom syfte.

Tribunalen hade fel när den drog slutsatsen att kommissionen klart hade beskrivit innehållet i de diskussioner som klagandena hade med andra företag och som utgör en konkurrensbegränsning genom syfte.

Tribunalen prövade inte klagandenas argument att vissa anställda inte kunde utbyta trovärdig information, och

Tribunalen gjorde en felaktig rättslig kvalificering av de faktiska omständigheterna när den bedömde att diskussionerna utgjorde en konkurrensbegränsning genom syfte.

Genom den fjärde grunden för överklagandet, som består av två delar, hävdar klagandena att tribunalen i flera avseende gjorde fel vid beräkningen av de böter som ålades:

Tribunalen gjorde fel när den beräknade böterna på grundval av försäljningar som gjorts av bolag med avseende på vilka det inte hade konstaterats någon överträdelse, och

Tribunalen gjorde fel när den företog en dubbelräkning av försäljningar av samma produkter vid beräkningen av böterna.

---

**Överklagande ingett den 27 maj 2013 av Bilbaína de Alquitranes, SA, Cindu Chemicals BV, Deza, a.s., Industrial Química del Nalón, SA, Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd, Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Rütgers Poland Sp. z o.o. av den dom som tribunalen (sjunde avdelningen i utökad sammansättning) meddelade den 7 mars 2013 i mål T-93/10, Bilbaína de Alquitranes m.fl. mot Europeiska kemikaliemyndigheten (Echa)**

(Mål C-287/13 P)

(2013/C 252/23)

Rättegångsspråk: engelska

## Parter

*Klagande:* Bilbaína de Alquitranes, SA, Cindu Chemicals BV, Deza, a.s., Industrial Química del Nalón, SA, Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd, Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Rütgers Poland Sp. z o.o. (ombud: K. Van Maldegem, avocat)

*Övrig part i målet:* Europeiska kemikaliemyndigheten (Echa)

## Klagandenas yrkanden

Klagandena yrkar att domstolen ska

- upphäva den dom som meddelades av tribunalen i mål T-93/10,
- ogiltigförklara Europeiska kemikaliemyndighetens beslut ED/68/2009 (nedan kallat det omtvistade beslutet) om att identifiera högttemperatursbeck (stenkolstjär) (nr 65996-93-2) som ett ämne som ska tas upp i förteckningen i enlighet med artikel 59 i förordning (EG) nr 1907/2006 (Reach), (!) eller
- alternativt återförvisa målet till tribunalen för handläggning av klagandenas yrkanden om ogiltigförklaring, samt
- förplikta motparten att ersätta rättegångskostnaderna (inklusive de kostnader som åsamkats klagandena vid tribunalen).

## Grunder och huvudargument

Klaganden anser att tribunalen åsidosatte gemenskapsrätten då den ogillade deras yrkanden om delvis ogiltigförklaring av det omtvistade beslutet. De gör särskilt gällande att tribunalen i ett antal avseenden gjorde en felaktig tolkning av det regelverk som är tillämpligt på klagandena. Detta innebar att tribunalen i ett antal avseenden gjorde en felaktig rättstillämpning, nämligen

- då den fann att målet avser komplexa vetenskapliga och tekniska omständigheter och då den fann att identifieringen av högttemperatursbeck (stenkolstjära) som långlivat, bioackumulerande och toxiskt eller mycket långlivat och mycket bioackumulerande på grundval av beståndsdelar i koncentrationer som är lika med eller högre än 0,1 procent inte var uppenbart felaktig.
- då den fann att beståndsdelarna i högttemperatursbeck (stenkolstjära) inte måste identifieras individuellt som långlivat, bioackumulerande och toxiskt eller mycket långlivat och mycket bioackumulerande i ett separat beslut från Europeiska kemikaliemyndigheten baserat på en grundlig bedömning i det avseendet, samt
- då den fann att likabehandlingsprincipen inte hade åsidosatts.

Mot denna bakgrund anser klagandena att den överklagade domen ska upphävas och att det omtvistade beslutet ska ogiltigförklaras.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach), inrättande av en europeisk kemikaliemyndighet, ändring av direktiv 1999/45/EG och upphävande av rådets förordning (EEG) nr 793/93 och kommissionens förordning (EG) nr 1488/94 samt rådets direktiv 76/769/EEG och kommissionens direktiv 91/155/EEG, 93/67/EEG, 93/105/EG och 2000/21/EG (EUT L 396, s. 1).

**Överklagande ingett den 27 maj 2013 av Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Deza, a.s., Industrial Química del Nalón, SA, och Bilbaína de Alquitrans, SA av den dom som tribunalen (sjunde avdelningen i utökad sammansättning) meddelade den 7 mars 2013 i mål T-94/10, Rütgers Germany GmbH m.fl. mot Europeiska kemikaliemyndigheten (Echa)**

(Mål C-288/13 P)

(2013/C 252/24)

Rättegångsspråk: engelska

## Parter

**Klagande:** Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Deza, a.s., Industrial Química del Nalón, SA, och Bilbaína de Alquitrans, SA (ombud: advokaten K. Van Maldegem)

**Övrig part i målet:** Europeiska kemikaliemyndigheten (Echa)

## Klagandenas yrkanden

Klagandena yrkar att domstolen ska

- upphäva den dom som meddelades av tribunalen i mål T-94/10,
- ogiltigförklara Europeiska kemikaliemyndighetens beslut ED/68/2009 (nedan kallat det omtvistade beslutet) om att identifiera antracenolja som ett ämne som ska tas upp i förteckningen i enlighet med artikel 59 i förordning (EG) nr 1907/2006 (Reach), <sup>(1)</sup> eller
- alternativt återförvisa målet till tribunalen för handläggning av klagandenas yrkanden om ogiltigförklaring, samt
- förplikta motparten att ersätta rättegångskostnaderna (inklusive de kostnader som åsamskats klagandena vid tribunalen).

## Grunder och huvudargument

Klaganden anser att tribunalen åsidosatte gemenskapsrätten då den ogillade deras yrkanden om delvis ogiltigförklaring av det omtvistade beslutet. De gör särskilt gällande att tribunalen i ett antal avseenden gjorde en felaktig tolkning av det regelverk som är tillämpligt på klagandena. Detta innebar att tribunalen i ett antal avseenden gjorde en felaktig rättstillämpning, nämligen

- då den fann att målet avser komplexa vetenskapliga och tekniska omständigheter och då den fann att identifieringen av antracenolja som långlivat, bioackumulerande och toxiskt eller mycket långlivat och mycket bioackumulerande på grundval av beståndsdelar i koncentrationer som är lika med eller högre än 0,1 procent inte var uppenbart felaktig,
- beståndsdelarna inte måste identifieras individuellt som långlivade, bioackumulerande och toxiska eller mycket långlivade och mycket bioackumulerande i ett separat beslut från Europeiska kemikaliemyndigheten baserat på en grundlig bedömning i det avseendet,
- artikel 59.3 i och bilaga XV till förordning nr 1907/2006 inte hade åsidosatts eftersom information om alternativa ämnen inte fanns med i bilaga XV-akten, samt
- att likabehandlingsprincipen inte hade åsidosatts.

Mot denna bakgrund anser klagandena att den överklagade domen ska upphävas och att det omtvistade beslutet ska ogiltigförklaras.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach), inrättande av en europeisk kemikaliemyndighet, ändring av direktiv 1999/45/EG och upphävande av rådets förordning (EEG) nr 793/93 och kommissionens förordning (EG) nr 1488/94 samt rådets direktiv 76/769/EEG och kommissionens direktiv 91/155/EEG, 93/67/EEG, 93/105/EG och 2000/21/EG (EUT L 396, s. 1).